

# 10 - The Unstoppable Chambermaid

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:39]** ---

*I have a big gun*

**[00:40]** ---

*I took it from my Lord*

**[00:42]** ---

*Sick with Justice*

**[00:43]** ---

*I just wanna feel you*

**[00:45]** ---

*I'm your angel*

**[00:47]** ---

*Only a ring away*

**[00:49]** ---

*You make me violate you*

**[00:51]** ---

*No matter who you are*

**[00:59]** ---

*It's all up to you*

**[01:01]** ---

*No one lives forever*

**[01:02]** ---

*Been burn in the hell*

**[01:04]** ---

*By all those pigs out there*

**[01:06]** ---

*It's always been hell*

**[01:07]** ---

*From when I was born*

**[01:09]** ---

*They make me violate them*

**[01:11]** ---

*No matter who they are*

**[01:12]** ---

*Get down on your knees*

**[01:14]** ---

*Get a good head on your shoulders*

**[01:16]** ---

*If it's for your guys*

**[01:17]** ---

*Go to the end of the earth*

**[01:19]** ---

*Do what you think*

**[01:21]** ---

*Give it with dedication*

**[01:22]** ---

*I'll put out your misery*

**[01:26]** ---

*You made a mess*

**[01:27]** ---

*For Christ sakes, this rotten world*

**[01:29]** ---

*Shit out of luck*

**[01:31]** ---

*Go with my vision*

**[01:33]** ---

*Light up the fire*

**[01:34]** ---

*Right on the power*

**[01:36]** ---

*Weapon... I have it all*

**[01:44]** ---

*Weapon... I have it all*

**[02:08]** ---

Roberta.

**[02:12]** ---

Get down, you two!

**[02:15]** ---

Move outta the way!

**[02:16]** ---

No! Don't shoot Roberta!

**[02:19]** ---

If something like this could kill her,  
we wouldn't have this problem, kid.

**[02:34]** ---

Roberta!

**[02:46]** ---

Shit! Damn it!

**[02:50]** ---

Dutch! We're off the main road!

**[02:52]** ---

This way leads to the ocean.  
It's a dead end ahead.

**[03:02]** ---

This is not good!

**[03:06]** ---

Oh, no!

**[03:52]** ---

There is a payoff for being religious.

All survivors, answer me.

**[03:56]** ---

We're safe, somehow.

**[03:58]** ---

What about Revy?

**[04:00]** ---

She's still unconscious, peacefully.

**[04:04]** ---

How about you?

**[04:13]** ---

What in the world is  
that woman made of?!

**[04:19]** ---

Damn it.

**[04:21]** ---

Revy.

**[04:23]** ---

Damn it. Hey, what happened  
to that damn bitch?

**[04:27]** ---

Is she dead? Well?!

**[04:29]** ---

You'll be glad to know  
that she's alive and well.

**[04:37]** ---

That's just delightful.  
More than anything else.

**[04:43]** ---

Revy! Wait!

**[04:46]** ---

Rock. I'm about to become  
as red as a tail light.

**[04:53]** ---

When that happens, it's over.

**[04:56]** ---

I won't be able to warn you, even if  
I'm about to give you extra assholes.

**[05:01]** ---

That shell she used to blow me away

**[05:03]** ---

is gonna cost her more than

anything she could stick up her ass.

**[05:10]** ---

I'm gonna go beat that into her.

**[05:40]** ---

C'mon, draw, Señorita.

Or are you scared?

**[05:46]** ---

You have no need to use  
filthy words and be afraid.

**[05:52]** ---

Knowing you could not  
defeat me with skill,

**[05:55]** ---

you pointed a gun at the young  
master and kidnapped him.

**[05:59]** ---

You coward.

**[06:17]** ---

Rock. Watch out for stray bullets!

**[06:20]** ---

I can't see either of them.

**[06:29]** ---

Roberta.

**[06:54]** ---

Oww... Damn it.

**[06:57]** ---

She managed to get  
a bullet into the great Revy.

**[07:01]** ---

Who is that woman?

**[07:11]** ---

There's no way you could've  
had a good upbringing.

**[07:15]** ---

Where did you come from? Tell me.

**[07:38]** ---

I see.

**[07:42]** ---

It's no surprise that's the  
smell you have on you.

**[07:47]** ---

The stench of gutter mud  
stuck to your feet.

**[07:51]** ---

Even more reason why  
we'll have to settle this.

**[08:04]** ---

I can no longer...

**[08:06]** ---

I can no longer go back there.

**[08:13]** ---

Roberta.

**[08:14]** ---

Now... What should we do now?

**[08:17]** ---

Maybe we should get outta this car.

**[08:20]** ---

Y-Yeah, you're right.

**[08:29]** ---

Roberta!

**[08:35]** ---

Impossible.

**[08:36]** ---

Yeah, impossible. We'd never make it,  
no matter how many lives we have.

**[08:41]** ---

I'm not about to go  
anywhere near that fight.

**[08:43]** ---

Same here.

**[08:46]** ---

There's an end to every beginning.  
They'll settle things eventually.

**[08:53]** ---

Hey, kid! Wait!

**[08:56]** ---

Garcia.

**[08:59]** ---

Roberta!

**[09:01]** ---

Do your best! Roberta!

**[09:06]** ---

Don't you lose to that woman!

**[09:13]** ---

The gunfire is getting closer.

**[09:31]** ---

This bitch! I'm gonna kill her!  
I'm gonna kill her!

**[09:35]** ---

You're going to hell!

**[09:47]** ---

Don't move!

**[09:55]** ---

Why don't you call it quits now, you two?

**[10:07]** ---

There's nothing to gain  
from fighting anymore.

**[10:11]** ---

Don't waste your energy, Two Hands.

**[10:16]** ---

Shut up. I'm gonna kill her.

**[10:44]** ---

Let me tell you something  
interesting, Miss Maid.

**[10:48]** ---

We, at Hotel Moscow,  
had intended to start a war

**[10:52]** ---

against the Manisarela Cartel  
from the beginning.

**[10:56]** ---

Taking care of them was my job,

**[11:00]** ---

but you saved me the trouble.

**[11:03]** ---

Right now, their headquarters in  
Venezuela should be in ruins.

**[11:08]** ---

Therefore, all of the  
problems have been solved.

**[11:12]** ---

The case of Garcia being kidnapped  
has also been dealt with.

**[11:16]** ---

You have no reason to fight.

**[11:21]** ---

Those are no doubt the three most  
terrifying women in the world.

**[11:25]** ---

This feels like Ground Zero.

**[11:31]** ---

It doesn't matter.

**[11:34]** ---

I agree.

**[11:36]** ---

You think so?

**[11:40]** ---

Don't misunderstand me.

**[11:42]** ---

I'm not making a request. It's an order.

**[11:49]** ---

Who are these guys?

**[11:52]** ---

They don't seem like the  
usual Russian mafia.

**[11:56]** ---

Military uniforms? Are they soldiers?

**[11:59]** ---

Roberta!

**[12:01]** ---

It's all right, Roberta!  
As you can see, I'm not hurt!

**[12:08]** ---

Okay? Let's go home!

**[12:13]** ---

I don't wanna see you with a gun anymore.

**[12:19]** ---

I agree, kid. But...

**[12:23]** ---

what does the Bloodhound think?

**[12:27]** ---

Bloodhound?

**[12:29]** ---

Oh, my. So you don't know? She's--

**[12:32]** ---

Shut up!

**[12:34]** ---

Keep quiet, bitch.

**[12:37]** ---

This isn't some servant who  
looks good walking the dog.

**[12:45]** ---

"The Bloodhound of Florencia."  
Rosarita Cisneros.

**[12:50]** ---

Trained as an assassin in Cuba,  
she's a former F.A.R.C. guerilla.

**[12:56]** ---

She's wanted internationally for  
multiple kidnappings and murders.

**[13:00]** ---

And she's suspected of  
being involved with

**[13:02]** ---

the bombing of the U.S.  
Embassy in Tegucigalpa.

**[13:06]** ---

She's a real hardcore terrorist.

**[13:11]** ---

Roberta.

**[13:14]** ---

Is it true?

**[13:17]** ---

I... I had no intention of  
deceiving you, Young Master.

**[13:23]** ---

However, Young Master,  
there are things in this world

**[13:27]** ---

that you're better off not knowing.

**[13:36]** ---

It is the truth.

**[13:39]** ---

I... I believed it.

**[13:44]** ---

In the morning of a revolution that  
would bring justice to this world.

**[13:52]** ---

For that reason, I became a soldier.

**[13:59]** ---

In my pursuit of the ideal, I killed  
in every place imaginable.

**[14:06]** ---

Politicians, entrepreneurs,

**[14:09]** ---

anti-revolutionists,  
election management members.

**[14:16]** ---

I even killed women and children.

**[14:20]** ---

Dyeing many nights with blood and  
facing many coldhearted mornings,

**[14:25]** ---

what I realized in the end was...

**[14:30]** ---

that I was no revolutionist.

**[14:32]** ---

I was nothing but a guard dog for  
the mafia and their cocaine fields.

**[14:40]** ---

Isn't it ironic?

**[14:43]** ---

The revolutionists joined  
forces with the cartels.

**[14:48]** ---

Saying that a revolution would  
not happen solely on ideals.

**[14:52]** ---

As they blurted out those words,  
they sold their souls.

**[14:58]** ---

I left the military.

**[15:02]** ---

The one who took me in then was  
my deceased father's friend,

**[15:07]** ---

none other than your father,  
Master Diego Lovelace.

**[15:15]** ---

Young Master.

**[15:17]** ---

Allowing your kidnapping to happen  
was negligence on my part.

**[15:21]** ---

I did not have any other way to save you

**[15:26]** ---

than becoming my old, steel  
self that I once abandoned.

**[15:32]** ---

Bloodhound. Guard dog.

**[15:34]** ---

That was the only way that I,  
being called a dog,

**[15:40]** ---

could repay you with my life.

**[15:45]** ---

Don't call yourself a dog,  
Roberta! You're my family!

**[15:51]** ---

We're family, right?!

**[15:53]** ---

Don't talk like that, about  
being a dog! You can't!

**[15:58]** ---

I don't know any Bloodhound!  
She probably died somewhere!

**[16:03]** ---

That Rosarita woman has probably gone  
to some unknown faraway place,

**[16:07]** ---

burdened with her sins!

**[16:09]** ---

So she's got nothing to  
do with you, Roberta!

**[16:13]** ---

The only one here is my Roberta!

**[16:16]** ---

Young Master.

**[16:18]** ---

So...

**[16:21]** ---

So, okay? Let's go back to our home.

**[16:31]** ---

Young Master. Boys should not cry so easily.

**[16:38]** ---

Well, I'm glad that's settled.

**[16:42]** ---

You must be kidding.

**[16:44]** ---

I'm sure they're all delighted with  
this teary-eyed happy ending.

**[16:49]** ---

But who the hell is gonna close  
up this tunnel in my shoulder?

**[16:55]** ---

Well?

**[16:56]** ---

Why don't you just put up with it?

**[16:58]** ---

Come on, Sis. That stinks, don't you think?

**[17:01]** ---

In our world, settling things is important.

**[17:05]** ---

You know that perfectly well, Sis.

**[17:09]** ---

Well, I suppose you have a point.

**[17:11]** ---

That's easy.

**[17:13]** ---

Have them go at each other in a  
fistfight until they're satisfied.

**[17:17]** ---

There's no prize at stake,  
so no one's likely to get killed.

**[17:21]** ---

Fine by me!

**[17:22]** ---

Young Master?

**[17:24]** ---

Don't you lose to that woman!

You're strong, Roberta!

**[17:28]** ---

Then it's decided.

**[17:31]** ---

You're free to continue as long as you wish.

**[17:34]** ---

Go ahead, bring it on.

**[17:40]** ---

Your shoelace is untied.

**[17:48]** ---

She got one in!

**[17:50]** ---

Must be nice to be so young.

**[17:53]** ---

Damn it!

**[17:59]** ---

Come on, Roberta! Don't lose to her!

**[18:02]** ---

Who are you betting on?

**[18:03]** ---

I'm betting two on Revy.

**[18:06]** ---

Then I'm going with three on Roberta.

How about you, Rock?

**[18:11]** ---

W-W-Wait a minute! We should  
be stopping them! Right?

**[18:14]** ---

We've gotta make them stop!

**[18:16]** ---

Why's that?

**[18:17]** ---

It's too barbaric, and you guys  
are crazy not to stop them!

**[18:21]** ---

It's absurd to have two  
girls going at it like that!

**[18:25]** ---

Then why don't you go and stop them?

**[18:27]** ---

You don't like this, right?

**[18:29]** ---

Well...

**[18:30]** ---

Then go and stop them.

**[18:32]** ---

We don't mind.

**[18:37]** ---

Umm... You two...

**[18:41]** ---

Haven't you had enough?

**[18:45]** ---

You could maybe, you know,  
like sit back and praise each other's

**[18:47]** ---

combative spirit as you gaze  
at the rising sun together?

**[18:50]** ---

Stay out of this!

**[18:52]** ---

I-I understand. I'll do just that.

**[18:56]** ---

What did you expect?

**[19:05]** ---

They just won't give up.

This is getting boring.

**[19:13]** ---

Why don't you die already?

Damned four-eyes!

**[19:20]** ---

You too... just let me knock you out.

**[19:24]** ---

Damn it!

**[19:31]** ---

Okay, it's a draw!

**[19:33]** ---

Roberta!

**[19:39]** ---

Young Master. I am so sorry.

**[19:45]** ---

Don't talk.

**[19:47]** ---

You were the last one standing.

So it's all right.

**[19:56]** ---

What a terrible face.

**[19:57]** ---

She's unconscious.

**[19:59]** ---

Can you stand? Come on, hang onto me.

**[20:02]** ---

I'm sorry.

**[20:03]** ---

Stop that, Roberta.

**[20:05]** ---

You wanna hand, kid?

**[20:07]** ---

Leave us alone.

**[20:10]** ---

Roberta is a maid at my house.

**[20:12]** ---

So I don't need anyone else's help.

I will be sure to take her home.

**[20:17]** ---

A wonderful future head of the clan.

**[20:20]** ---

Comrade Sergeant.

**[20:21]** ---

Ma'am.

**[20:22]** ---

Treat her wounds,  
then take them to the airport.

**[20:24]** ---

If any remaining cartel members  
attempt an assault, dispose of them.

**[20:28]** ---

Roger.

**[20:31]** ---

Young Master. I have one favor to ask.

**[20:36]** ---

What is it?

**[20:37]** ---

Could you please go and  
pick up my glasses for me?

**[20:41]** ---

Why? Those are fake, aren't they?

**[20:44]** ---

But I need those glasses

**[20:48]** ---

to continue being your Roberta.

**[21:07]** ---

Hey! It's morning, Revy! Wake up!

**[21:13]** ---

Absolutely no sign of waking up.

**[21:15]** ---

She's gonna take time to recover. Oh, boy.

**[21:19]** ---

But who were those guys?

**[21:23]** ---

Balalaika and the Russian mafia guys.

**[21:27] ---**

They were like the military.

**[21:30] ---**

Those guys are ex-military.

**[21:35] ---**

They were either paratroopers  
or Special Forces.

**[21:37] ---**

Her immediate subordinates had enough  
training to carry out World War III.

**[21:42] ---**

Afghan vets with an insane  
amount of experience and skill.

**[21:48] ---**

With her as the brains, every one  
of them acted as a killing machine.

**[21:54] ---**

And eventually, they returned from  
that hell of hot sand and slaughter.

**[22:04] ---**

Everyone's feet are covered  
with mud from the gutter.

**[23:41] ---**

"Next episode"

**[23:42] ---**

Five teams will leave  
Roanapur at the same time,

**[23:45] ---**

each heading to a different  
destination. There are five cases.

---

Revision #1

Created 2026-01-04 22:32:27 UTC by whimsee

Updated 2026-01-04 22:32:27 UTC by whimsee